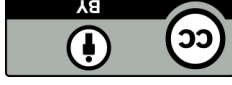


This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



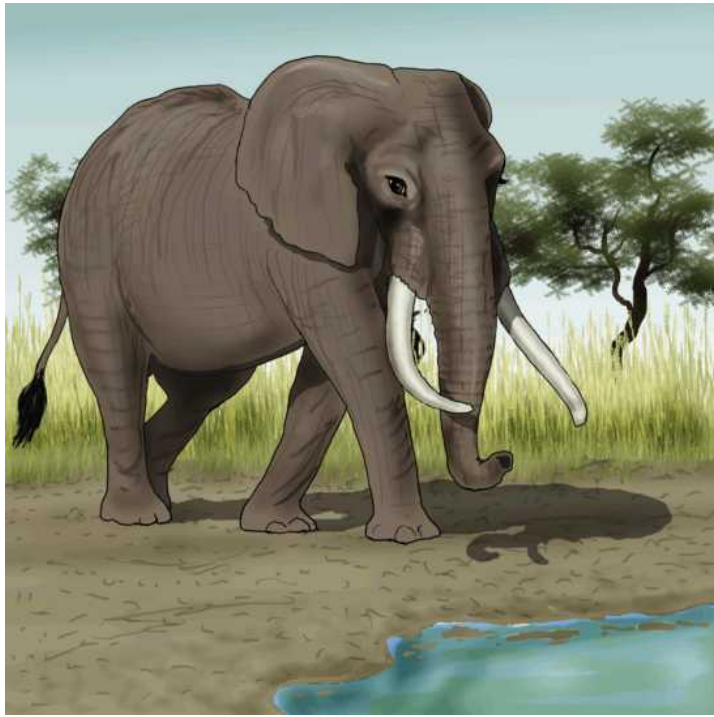
✍ Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

👤 Rob Owen

📖 Marzieh Mohammadian Haghighi!

🗣 Persian / French

📖 Level 1



پک فیل دارد میرود که آب بنوشد.

...

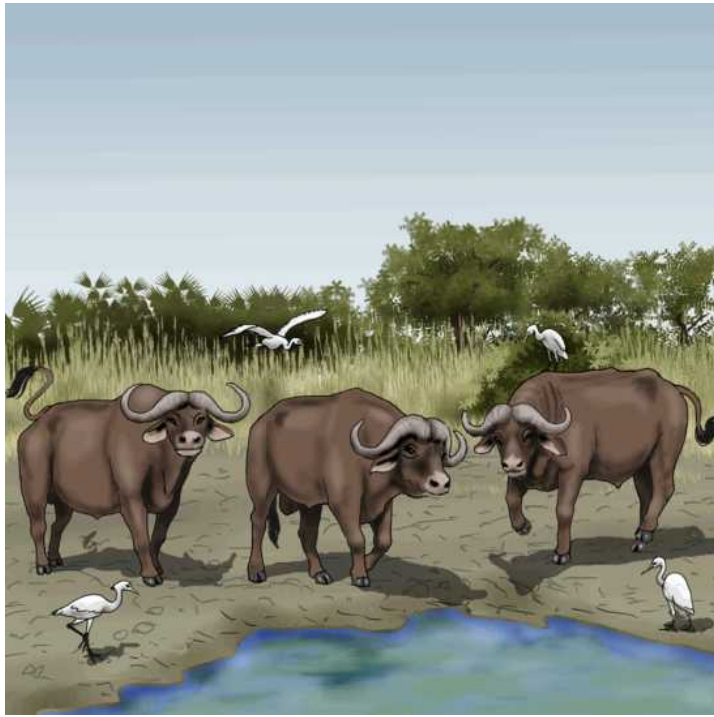
Un éléphant va boire l'eau.

Deux girafes vont boire l'eau.

...

دو زرافه دارند میروند که آب بنوشند.

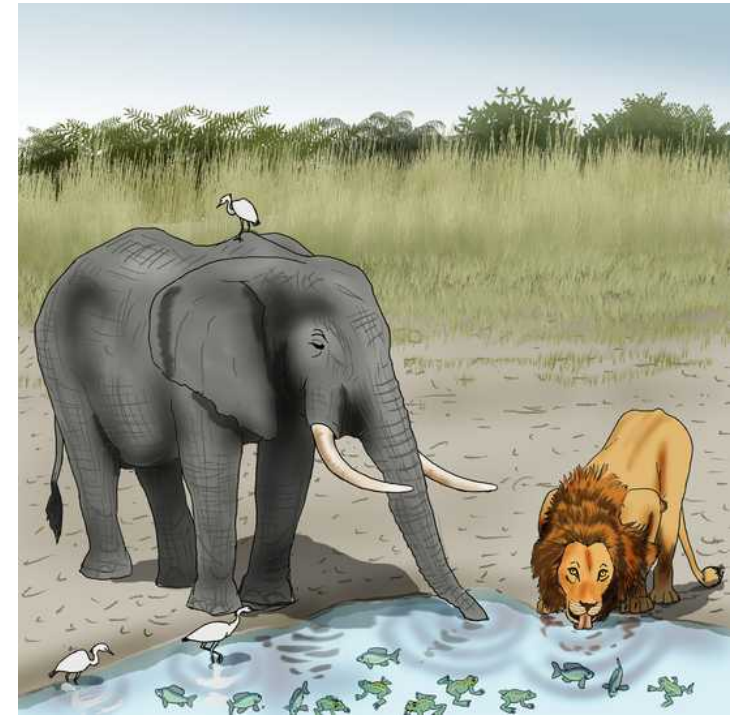




سه بوفالو و چهار پرنده هم دارند میروند  
که آب بنوشند.

...

Trois bœufs et quatre oiseaux  
vont boire l'eau.



یک فیل دارد با شیر آب می نوشد.

...

Un éléphant boit de l'eau avec  
le lion.



Un lion rugit. Il veut boire aussi.  
Qui a peur du lion ?

...

یک شیر غریش کرد. او هم می خواهد آب  
بنوشد. چه کسی از شیر ترسیده است؟



Cinq impalas et six cochons  
sauvages vont boire l'eau.

...

پنج آهو و شش گراز دارند به سمت آب راه  
می روند.

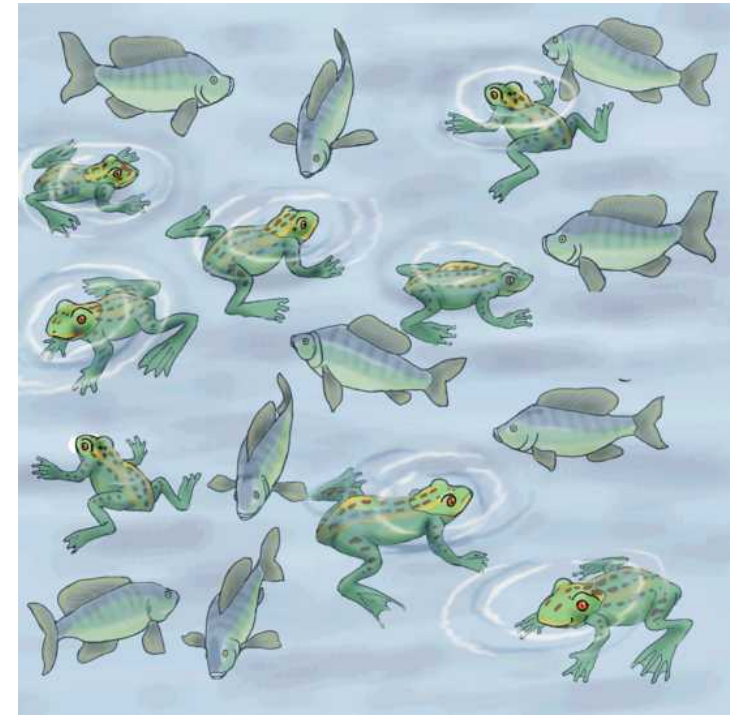




هفت گورخر دارند به سمت آب می دوند.

...

Sept zèbres courent vers l'eau.



هشت قورباغه و نه ماهی دارند در آب شنا

می کنند.

...

Huit grenouilles et neuf poissons nagent dans l'eau.